Hereby, Radio Systems Corporation, declares that the above listed products are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Par la présente, Radio Systems Corporation déclare que les appareils indiqués ci-dessus sont conformes aux exigences de base et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC.

Hiermit erklärt Radio Systems Corporation, dass sich die oben genannten Gerätetypen in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EC befinden.

Radio Systems Corporation verklaart hierbij, dat de bovengenoemde producten in overeenstemming komen met de noodzakelijke voorwaarden en andere desbetreffende bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Por medio de la presente, Radio Systems Corporation declara que los productos arriba mencionados cumplen con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

Con questa lettera, Radio Systems Corporation dichiara che i prodotti qui sopra elencati sono conformi agli essenziali requisiti e agli altri rilevanti provvedimenti stabiliti dalla direttiva 1999/5/EC

Radio Systems Corporation declara que os produtos listados acima estão em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Diretiva 1999/5/EC.

Radio Systems Corporation
10427 Electric Ave.
Knoxville, TN 37932
www.petsafe.net
400-551-19

BARK CONTROL
OWNERS MANUAL

COLLIER ANTI-ABOIEMENTS
MODE D'EMPLOI

BELLKONTROLLE
BESITZER-HANDBUCH

BLAF CONTROLE
EIGENAARSHANDBOEK

CONTROL DE LADRIDOS
MANUAL DEL DUEÑO

CONTROLLO DELL'ABBAIARE
MANUALE DEL PROPRIETARIO

CONTROLE DE LATIDOS
MANUAL DO DONO

Battery Activation
Remove the battery module and peel off the protective tape on the battery. Place the battery module in receiver and turn to the locked position. The bark-sensing probe will be activated immediately. To avoid accidental correction, do not touch probes. Batteries are not removable from the battery module.

Activation de la pile
Otez le module de la pile et retirez-en la pellicule protectrice. Placez-le dans le récepteur et tournez le module en position verrouillée. La pile est à présent activée. Afin d'éviter des accidents de correction, ne touchez pas aux sondes de correction.

Aktivierung der Batterie
Entnehmen Sie das Batteriemodul und entfernen Sie die Schutzfolie an der Batterie. Setzen Sie das Batteriemodul in den Empfänger ein und drehen Sie es in die verriegelte Stellung. Die Batterie ist jetzt aktiviert. Berühren Sie bitte nicht die Sensoren des Gerätes, damit Sie keine ungewollte Bestrafung erhalten.

Batterij activeren
Verwijder de Batterijmodule en haal de beschermende tape van de batterij af. Plaats de Batterijmodule in het ontvanger en draai tot hij vastzit. De batterij is nu geactiveerd. Kom niet aan de correctiesondes om niet-bedoelde correcties te vermijden.

Se o seu receptor emitir um bip, mas o seu cão não prestar atenção à correção
- Use a luz de testes para verificar se a correção está sendo emitida.
- Aperte a coleira.
- Corte o pêlo do seu cão nos locais de contato com a sonda.

Manutenção regular
- Verifique o módulo da bateria para uma correcta instalação no receptor (semanalmente).
- Verifique o quanto as sondas estão apertadas (semanalmente).
- Limpe as sondas com álcool (semanalmente)
- Verifique se há irritação no pescoço do seu cão e lave o pescoço (diariamente).
- Verifique o ajuste da coleira no seu cão (diariamente).

Procedimento de Devolução
Se o seu produto estiver na garantia, envie-o para o endereço abaixo com uma breve descrição do problema e uma cópia do recibo de venda. Por favor, remova a coleira, as sondas e a bateria do receptor antes de enviá-lo. Por favor, inclua um número de telefone onde possamos contactá-lo de dia. Envie a sua devolução por um tipo de correio que forneça informações sobre a trajetória. Deverá pagar os gastos de envio. Examinaremos o produto e o consertá-lo-emos ou o substituiremos a nosso critério. Se o seu produto não estiver na garantia, por favor ligue para o serviço de atendimento ao cliente para um orçamento do conserto e procedimentos de manejo.

NÃO deixe a coleira com o receptor no seu cão durante períodos longos de tempo.
NÃO permita que o seu cão use outras coleiras ou etiquetas de metal enquanto estiver usando a Coleira de Controle de Latidos.
NÃO deixe a coleira muito apertada. Se a coleira estiver muito apertada, poderá causar necrose por pressão, uma condição na qual a pele se deteriora. Verifique e limpe o pescoço do seu animal regularmente. Se formar uma irritação ou ferida, remova a coleira durante alguns dias. Ao recolocar a coleira, certifique-se que não está muito apertada e que o pescoço do seu animal está limpo.

Protetores Vermelhos de "Não Correção"
Os protetores são colocados sobre as sondas de metal para impedir que o seu cão sinta a correção. O uso apropriado é descrito no Manual de Treino. Deverá emitir um sinal sonoro.

Resolução de Problemas
Se o seu cão continuar a latir, teste o receptor arrastando o centro da sonda por pelo menos 25 cm a 30 cm de uma superfície áspera.

Se o seu receptor não emitir bips durante este teste
- Certifique-se de que o adesivo de protecção foi retirado do módulo da bateria.
- Os módulos de bateria para substituição estão disponíveis no seu agente local.

Activación de la batería
Quite el módulo de batería y la cinta protectora. Coloque el módulo de batería en el receptor y gire a la posición de bloqueo. Ahora está activada. Para evitar una corrección accidental, no toque las sondas de corrección.

Attivazione Batteria
Rimuovere il Modulo Batteria e il relativo nastro di protezione.
Collocare il Modulo Batteria nel ricevitore e girarlo in posizione bloccata. Ora è attivato.
Per evitare correzioni involontarie, non toccare le sonde di correzione.

Activar a Bateria
Retire o Módulo da Bateria e destaque a fita adesiva de protecção da bateria.
Coloque o Módulo da Bateria no receptor e rode o botão para a posição de bloqueado.
A partir deste momento, a bateria está activada. De modo a prevenir a ocorrência de eventuais correcções acidentais, evite tocar nas sondas de correcção.

ENGLISH

How It Works
The Bark Control Collar is a training device that helps reduce nuisance barking. Please study the enclosed Training Manual thoroughly. There are two key features of the Bark Control Collar. The first is a mild warning sensation triggered by your dog's first bark. The second feature occurs when your dog barks again within 30 seconds of the first bark. This will be the first and lowest level of correction. There are a total of 6 levels of correction that are triggered by your dog's successive barks. Each successive bark will increase the correction level if the bark is within 30 seconds of the previous bark. If your dog does not bark for at least 30 seconds the receiver resets itself. Along with each correction there will be an audible beep. As a built-in safety feature, when your dog barks 15 times or more in a 50 second period the collar will automatically shut off for a period of 3 minutes.

Components
- Bark Control Receiver with Adjustable Collar
- Patented Battery Module (RFA-67)
- Owners Manual
- Training Manual
- Training Video (in specially marked packages only)
- Red "No Correction" Caps
- Test Light with instructions

Resistência para Redução de Correção
Para os cães que podem ser sensíveis demais aos níveis de correção, uma resistência poderá ser comprada através do serviço de atendimento ao cliente para reduzir o nível de correção.

Corte a coleira
Se a coleira estiver longa demais e precisar cortá-la, ajuste a coleira no pescoço do seu cão e marque o comprimento adequado. Certifique-se de dar bastante espaço para o crescimento do seu cão. Corte a coleira e sele a borda usando um fósforo ou isqueiro.

Instalação da Bateria
Coloque a bateria de seis volts dentro do receptor observando a polaridade apropriada (a polaridade está indicada dentro do receptor). A sonda sensível aos latidos será ativada imediatamente. Não toque nas sondas para evitar uma correção acidental.

Colocação da coleira no seu animal
Coloque a coleira no seu cão certificando-se que o receptor esteja posicionado na garganta do seu animal. Deverá poder colocar um dedo entre as sondas e a pele do seu animal.

CERTIFIQUE-SE que as sondas toquem a pele; corte o pêlo, se necessário.
MONITORIZE o seu cão no início do uso.

PORTUGUESE

Como Funciona
A Coleira para Controle de Latidos é um aparelho de treino que ajuda a reduzir o incômodo causado por latidos. Por favor, estude detalhadamente o Manual de Adestramento incluso. Há duas funções-chave da Coleira de Controle de Latidos. A primeira é dar uma sensação suave de advertência que é accionada com o primeiro latido do seu cão. A segunda função ocorre quando o seu cão latir novamente em um período de 30 segundos a partir do primeiro latido. Este será o primeiro nível de correção, que é também o mais baixo. Há um total de 6 níveis de correção que são accionados pelos latidos sucessivos do seu cão. Cada latido sucessivo aumentará o nível de correção, se o latido acontecer num período de 30 segundos a partir do latido anterior. Se o seu cão não latir durante pelo menos 30 segundos, o receptor será religado. Ouve-se um bip em cada correção. Como uma função de segurança interna, quando o seu cão latir 15 vezes ou mais em um período de 50 segundos, a coleira desligará automaticamente por um período de 3 minutos.

Componentes
• Receptor de Controle de Latidos com coleira ajustável
• Módulo de Bateria patenteado
• Manual do Dono
• Manual de Treino
• Vídeo de Treino (somente nas embalagens marcadas)
• Protetores vermelhos de "Não Correção"
• Luz de testes com instruções

Correction Reduction Resistors
For dogs who may be too sensitive to the correction levels, a resistor can be purchased through customer service to reduce the level of correction.

Trimming Collar
If you have excess collar and need to trim it, fit the collar around the dog's neck and mark the appropriate length. Be sure to allow room for your dog's growth. Cut the collar and seal the edge by using a match or lighter.

Placing the collar on your pet
Put the collar on your dog making sure the receiver is positioned at your pet's throat. You should be able to place one finger between the probes and your pet's skin.

DO make sure the probes touch skin, trim hair if necessary.
DO monitor your dog during initial use.
DON'T leave receiver collar on dog for extended periods of time.
DON'T allow dog to wear other collars or metal tags while wearing the Bark Control Collar.
DON'T leave collar on too tight. Doing so can cause Pressure Necrosis, a condition where the skin deteriorates. Check and clean your pet's neck regularly. If a rash or sore forms, take the collar off for a few days. When replacing the collar make sure it is not too tight and that your pet's neck is clean.

Red "No Correction" Caps
The caps are placed over the metal probes to prevent your dog from feeling a correction. Proper use is described in the Training Manual.

Troubleshooting
If your dog continues to bark, test the receiver by dragging the center probe across a rough surface for at least 10" to 12". It should beep.

If your receiver does not beep during this test
- Make sure protective tape has been removed form the battery module.
- Check battery module for proper fit in receiver.
- Replacement battery module's (RFA-67) are available at your local vendor.

If your receiver beeps, but your dog does not heed correction
- Use test light to verify correction is being delivered.
- Tighten the collar.
- Trim your dog's hair at the probe contact locations.

Regular Maintenance
- Check battery module for proper fit in receiver (weekly) .
- Check probes for tightness (weekly).
- Clean probes with alcohol (weekly).
- Check your dog's neck for irritation and wash neck (daily).
- Check fit of collar on your dog (daily).

- Stringete il collare.
- Rasate il pelo del Vostro cane dove la sonda viene a contatto con la pelle.

Regolare manutenzione
- Verificare la corretta installazione del modulo pila nel ricevitore (settimanalmente).
- Controllate che le sonde siano ben avvitate (settimanalmente).
- Pulite le sonde con dell'alcool (settimanalmente).
- Controllate il collo del Vostro cane per possibili irritazioni e lavatelo (giornalmente).
- Verificare l'aggiustamento del collare sul Vostro cane.

Procedure per eventuali ritorni del prodotto
Se il Vostro prodotto è ancora in garanzia, speditelo unito a una breve descrizione delle ragioni per il ritorno e una copia della ricevuta d'acquisto all'indirizzo sottostante. Per favore togliete il collare, le sonde e la batteria dal ricevitore prima di spedirlo. Si prega inoltre di includere il numero di telefono con cui potete essere contattati durante il giorno. Spedite il prodotto via un corriere che offra possibilità di rintracciamento. Voi siete responsabili dei costi di spedizione a noi. Noi ispezioneremo il prodotto e ripareremo o lo sostituiremo a nostra discrezione. Se il Vostro prodotto non è sotto garanzia Vi preghiamo di contattare l'ufficio per consumatori per le eventuali stime di costi di riparazione e procedure per spedizioni e ritorni.

NON PERMETTETE che porti altri collari o le medagliette metalliche di identificazione mentre indossa il collare per il controllo dell'abbaiare.
NON PERMETTETE che il collare sia troppo stretto. Questo potrebbe causargli una Necrosi da pressione, una condizione in cui la pelle si deteriora in piaghe. Pulite e controllate il collo del Vostro cane con regolarità. Se si formassero delle irritazioni o delle piaghe, togliete il collare per alcuni giorni. Quando lo rimettete, assicurateVi che non sia troppo stretto e che il collo del Vostro cane sia pulito.

Tappi rossi "Non correzione"
I tappi vengono messi sopra le sonde metalliche per prevenire che il Vostro cane riceva la correzione. Il loro corretto uso è descritto nel Manuale d'addestramento.

Monitoraggio per malfunzionamento
Se il Vostro cane continuasse ad abbaiare, controllate il ricevitore facendo scorrere la sonda centrale su una superficie ruvida di almeno 25 o 30 centimetri di lunghezza. Dovrebbe suonare.

Se il Vostro ricevitore non emette alcun suono durante questa prova
- Assicurarsi che l'adesivo di protezione è stato ritirato dal modulo pila.
- Verificare la corretta installazione del modulo pila nel ricevitore.
- I moduli pila sono disponibili dal vostro rivenditore locale.

Se il Vostro ricevitore emette un suono, ma il Vostro cane non risponde alla correzione
- Usate la luce spia per controllare se la correzione viene data.

Return Procedure
If your product is under warranty send it, along with a brief description of the problem and a copy of the sales receipt to the address below. Please remove the collar, probes and battery from the receiver prior to shipping. Please include a daytime phone number where you can be contacted. Ship your return via a carrier that offers tracking capabilities. You must pay the shipping charges to us. We will inspect the product and repair or replace at our discretion. If your product is not under warranty please call customer service for repair estimates and handling procedures.

FRENCH

Mode de fonctionnement
Le collier anti-aboiements est un outil de dressage qui aide à réduire les aboiements intempestifs. Veuillez lire attentivement le guide de dressage ci-joint. Le collier anti-aboiements comporte deux caractéristiques clés. La première ou «légère sensation d'avertissement» est activée dès le premier aboiement. La deuxième se met en marche lorsque le chien aboie de nouveau dans les 30 secondes qui suivent. Ceci constitue le premier degré de correction et le plus doux. Le collier comporte au total 6 degrés de correction qui sont activés par les aboiements successifs de votre chien. Chaque aboiement successif intensifie le degré de correction si l'aboiement survient à moins de 30 secondes d'intervalle. Si le chien n'aboie pas pendant au moins 30 secondes, le récepteur repart automatiquement au degré minimal. Chaque correction est accompagnée d'un

signal sonore audible. Le collier comporte un dispositif de sécurité qui stoppe automatiquement toute correction pendant 3 minutes si le chien aboie 15 fois ou plus dans un laps de temps de 50 secondes.

Pièces
• Récepteur anti-aboiements avec collier réglable
• Module de batterie breveté
• Mode d'emploi
• Guide de dressage
• Vidéo de dressage (uniquement dans les boîtes à marque spéciale)
• Capuchons rouges en plastique neutralisant les corrections
• Voyant témoin avec mode d'emploi

Résistances de réduction de correction
Il est possible d'acheter une résistance réduisant le degré des corrections pour les chiens hypersensibles.

Raccourcissement du collier
Si vous désirez raccourcir le collier, passez-le d'abord au cou de l'animal et marquez la longueur désirée. Prévoyez une marge de longueur suffisante pour sa croissance. Coupez le collier et faites fondre la lisière à la flamme d'une allumette ou d'un briquet.

Pose de la pile
Posez la pile de 6 volts dans le récepteur en respectant la polarité (indiquée à l'intérieur du récepteur). Le détecteur d'aboiements est immédiatement

• Cassetta video d'addestramento (solo in confezioni esplicitamente contrassegnate)
• Tappi rossi "Non correzione"
• Luce spia per verifica test con istruzioni

Resistenze per riduzione dei livelli di correzione
Per i cani che fossero troppo sensitivi ai livelli di correzione, potete acquistare una resistenza che riduce il livello di correzione, contattando l'ufficio per clienti.

Adattamento del collare
Se il collare fosse troppo lungo e doveste accorciarlo, mettetelo al collo del Vostro cane e segnatene la giusta lunghezza. AssicurateVi di lasciarlo abbastanza lungo per permettere la possibile crescita del Vostro cane. Tagliate quanto in eccesso e sigillate il taglio con la fiamma di un fiammifero o di un accendino.

Installazione delle batterie
Inserite la batteria a sei volt nel ricevitore osservando l'appropriata polarità (la polarità è indicata all'interno del ricevitore). La sonda per l'abbaiare è immediatamente attivata. Per evitare correzioni accidentali, non toccate le sonde.

Come mettere il collare al Vostro animale
Mettete il collare al collo del Vostro cane assicurandovi che sia posizionato sulla sua gola. Dovreste poter inserire un dito tra le sonde ed la sua pelle.

ASSICURATEVI che le sonde tocchino la sua pelle, rasate il pelo se fosse necessario.
CONTROLLATE il Vostro cane durante le fasi iniziali.
NON LASCIATE il collare al collo del Vostro cane per lunghi periodi di tempo.

ITALIAN

Come funziona
Il collare per il controllo dell'abbaiare è un apparato d'addestramento che aiuta a ridurre il fastidioso abbaiare. Si prega di leggere attentamente l'incluso manuale d'istruzioni. Ci sono due funzioni principali incorporate nel collare per il controllo dell'abbaiare. La prima è una debole sensazione di monito che viene attivata dal primo abbaiare del Vostro cane. La seconda sensazione di monito verrà attivata quando il Vostro cane abbaia nuovamente entro 30 secondi dalla prima volta. Il monito amministrato è al livello più basso equivalente al primo livello di correzione. In totale ci sono 6 livelli di correzione che verranno attivati dal successivo abbaiare del Vostro cane. Ogni successivo abbaiare entro un intervallo di 30 secondi da quello precedente farà aumentare il livello di correzione. Se il Vostro cane non abbaia per almeno 30 secondi la correzione ritornerà automaticamente al primo livello. Unitamente alla correzione ci sarà anche un udibile segnale acustico. Inoltre, per maggior sicurezza, il collare è dotato di un sistema di auto spegnimento nel qual caso che il Vostro cane abbaiasse oltre 15 volte nello spazio di 50 secondi e resterà inoperante per la durata di 3 minuti.

Componenti
• Ricevitore controllo dell'abbaiare con Collare regolabile
• Batteria a 6 volt
• Manuale del proprietario
• Guida d'addestramento

opérationnel. Pour éviter toute correction accidentelle, ne touchez pas aux capteurs.

Placez le collier sur l'animal.
Placez correctement le récepteur sur la gorge du chien. Vous devez pouvoir passer facilement un doigt entre les capteurs et le cou du chien.

VÉRIFIEZ que les capteurs sont en contact avec la peau de l'animal; coupez-lui un peu les poils si nécessaire.
SURVEILLEZ votre chien au cours de la première utilisation.
NE LUI LAISSEZ PAS le collier récepteur au cou pendant des périodes prolongées.
NE LUI METTEZ aucun autre collier ni aucune médaille métallique lorsqu'il porte le collier anti-aboiements.
NE SERREZ PAS trop le collier, de peur de provoquer chez le chien un cas de nécrose cutanée. Vérifiez et nettoyez régulièrement son cou. En cas de démangeaisons ou d'apparition de plaies, retirez-lui le collier pendant quelques jours. Lorsque vous le lui remettez, assurez-vous de ne pas trop le serrer et veillez à ce que son cou soit propre.

Capuchons rouges en plastique neutralisant les corrections
Placez-les sur les capteurs du collier de l'animal si vous désirez exempter votre chien de corrections. Référez-vous au guide de dressage pour en connaître l'emploi adéquat.

En cas d'anomalie
Si le chien continue à aboyer, testez le récepteur en traînant le détecteur central sur une surface rugueuse de 25 à 30 cm de long. Il devrait sonner.

Si le récepteur n'émet aucun bip au cours de ce test :
- S'assurer que l'adhésif de protection a bien été retiré du module pile.
- S'assurer de l'installation correcte du module pile dans le récepteur.
- Les modules pile sont disponibles chez votre revendeur local.

Si le récepteur émet un bip mais le chien ne prête aucune attention à la correction :
- Vérifiez si la correction est émise à l'aide du voyant témoin.
- Resserrez le collier.
- Coupez un peu les poils du chien là où les capteurs sont en contact avec son cou.

Entretien de routine
- S'assurer de l'installation correcte du module pile dans le récepteur (chaque semaine).
- Vérifiez le serrage des capteurs (chaque semaine).
- Nettoyez les capteurs à l'alcool à 90E (chaque semaine).
- Vérifiez que le cou de l'animal ne présente aucune irritation et nettoyez son cou (chaque jour).
- Vérifier l'ajustement du collier sur votre chien (chaque jour).

Si su receptor emite pitidos, pero su perro no hace caso a la corrección,
- Utilice la bombilla de prueba para verificar que la corrección es enviada.
- Ajuste más el collar.
- Recorte el pelo de su perro en los lugares de contacto con las sondas.

Mantenimiento regular
- Verificar el módulo pila para ajustamiento apropiado en el receptor (semanalmente).
- Inspeccione el ajuste de las sondas (semanalmente).
- Limpie las sondas con alcohol (semanalmente).
- Inspeccione el cuello de su perro para detectar cualquier irritación, y lave el cuello (diariamente).
- Verificar ajustamiento del collar sobre su perro.

Procedimiento de retorno
Si su producto se encuentra garantía, debe enviarlo junto con una breve descripción del problema y una copia del recibo de compra a la dirección abajo indicada. Por favor, quite el collar, las sondas y la batería del receptor antes del envío. Los gastos de develoción corren a cargo del cliente que debe seleccionar una empresa de transporte que facilite capacidad de seguimiento. El producto será inspeccionado, reparado o reemplazado según nuestro criterio. Un número de teléfono en el que poder contactar con usted en horario de oficina es absolutamente imprescindible.

Si su producto no esta en guarantia debe liamar al servicio de atención al cliente que le facilitará un presupuesto aproximado de los gastos de reparación y procedimientos de manupulación.

ASEGÚRESE de que las sondas toquen la piel. Recorte el pelo si fuera necesario.
OBSERVE a su perro durante el uso inicial.
NO DEJE el collar receptor colocado en el perro durante períodos de tiempo prolongados.
NO COLOQUE que su perro ningún otro collar ni etiquetas de identificación metálicas, mientras usa el collar para el control de ladridos.
NO AJUSTE demasiado el collar. Puede provocar necrosis por presión y, en consecuencia, deteriora de la piel. Para evitarlo, controle y lave regularmente el cuello de su animal. Si observa la formación de sarpullidos o llagas, quite el collar durante unos días. Al colocarlo nuevamente, asegúrese de que no está demasiado ajustado y que el cuello de su perro está limpio.

Capuchones rojos para uso "sin corrección"
Los capuchones se colocan sobre las sondas metálicas para evitar que su perro sienta una corrección. El uso correcto se describe en el manual para el amaestramiento.

Resolución de problemas
Si su perro continúa ladrando, pruebe el receptor arrastrando la sonda sensora central encima de una superficie áspera de por lo menos 25 ó 30 cm. Tendría que sonar.

Si su receptor no emite pitidos durante esta prueba,

- Asegurarse de quitar el adhesivo de protección del módulo pila.
- Verificar el módulo pila para ajustamiento apropiado en el receptor.
- Módulos pila de reemplazo se encuentran a su vendedor local.

Reprise de l'appareil
Si l'article est sous garantie, renvoyez-le à l'adresse ci-dessous accompagné d'une brève description du problème et d'une copie du reçu de caisse. Veuillez retirer le collier, les capteurs et la pile du récepteur avant expédition. Indiquez un numéro de téléphone où l'on peut vous joindre durant la journée. Utilisez un transporteur qui offre une traçabilité de sa marchandise. Vous êtes priés de nous régler les frais d'expédition. Nous inspecterons le produit et le réparerons ou le remplacerons selon le cas. Si l'article n'est plus sous garantie, veuillez appeler notre service à la clientèle pour vous renseigner sur le prix des réparations nécessaires et la marche à suivre.

GERMAN

Wie es funktioniert
Das Bellkontroll-Halsband ist eine Trainingshilfe, die lästiges Bellen in Grenzen halten soll. Bitte lesen Sie das beiliegende Trainingshandbuch genau durch.
Das Bellkontroll-Halsband hat zwei Hauptfunktionen. Die erste Funktion ist das Abgeben eines leichten Warngefühls, das Ihr Hund mit seinem ersten Bellen auslöst. Die zweite Funktion setzt ein, wenn Ihr Hund innerhalb von 30 Sekunden nach dem ersten Bellen nochmals bellt. Das ist die erste und niedrigste Korrekturstufe. Es gibt insgesamt 6 Korrekturstufen, die durch aufeinander folgendes Bellen Ihres Hundes ausgelöst werden. Jedes weitere Bellen, das innerhalb von 30 Sekunden nach dem vorherigen Bellen geschieht, erhöht die Korrekturstufe. Wenn Ihr Hund mindestens 30 Sekunden lang nicht bellt, geht der Empfänger wieder auf die Grundeinstellung zurück. Gleichzeitig mit jeder Korrektur hört man einen Piepton. Wenn Ihr Hund

15-mal oder noch öfter innerhalb von 50 Sekunden bellt, schaltet eine eingebaute Sicherheitsvorrichtung das Halsband für 3 Minuten automatisch ab.

Bestandteile:
• Bellkontroll-Empfänger mit verstellbarem Halsband
• Patentiertes Batteriemodul
• Besitzer-Handbuch
• Trainingshandbuch
• Trainingsvideo (nur in besonders markierten Packungen enthalten)
• Rote "Keine Korrektur"-Aufsetzer
• Testlicht mit Anleitungen

Widerstand für Korrekturabschwächung
Für Hunde, die eventuell für die Korrekturstufen zu sensibel sind, kann man über den Kundendienst einen Widerstand kaufen, um die Korrekturstufe abzuschwächen.

Anpassen des Halsbandes
Wenn das Halsband zu groß ist und verkürzt werden muß, legen Sie dem Hund das Halsband um den Hals und markieren Sie die ungefähre Länge. Achten Sie darauf, daß Sie genug Platz für das Wachstum Ihres Hundes einkalkulieren. Schneiden Sie das zu lange Stück des Halsbandes ab und versiegeln Sie das Schnittende mit Hilfe eines Streichholzes oder eines Feuerzeuges.

Einsetzen der Batterie
Setzen Sie die Sechs-Volt-Batterie in den Empfänger ein, wobei Sie auf die richtige Polung achten (die Polung ist innen im Empfänger markiert). Der Tastkopf, der das

• Capuchones rojos para uso "sin corrección"
• Bombilla para prueba con instrucciones

Resistencias para reducir el nivel de corrección
Para reducir el nivel de correción en aquellos perros demasiado sensibles a los niveles establecidos puede usted adquirir una resistencia a través del servicio de atención al cliente.

Ajuste el collar
Para adaptar la medida del collar, póngalo alrededor del cuello del perro y marque la longitad adecuada para el mismo, siempre aseguarando dejar espacio suficiente para el crecimiento de su perro. Corte el collar y selle el extremo utilizando una cerilla o un encendedor.

Instalación de la batería
Inserte la batería de 6 voltios dentro del receptor observando la polaridad correcta (la polaridad está indicada con rótulos en el interior del receptor). La sonda sensora de ladridos se activará inmediatamente. Para evitar correcciones accidentales, no toque las sondas.

Colocación del collar en su perro
Coloque el collar en su perro asegurándose de que el receptor esté ubicado en la garganta del animal. Entre las sondas y la piel del perro debe quedar espacio suficiente para un dedo.

SPANISH

Cómo funciona
El collar para control de ladridos se utiliza como un dispositivo de amaestramiento que ayuda a reducir los ladridos molestos. Para un uso correcto del mismo debe estudiar a fondo el manual para el adiestramiento que se incluye.
El collar para el control de ladridos presenta dos funciones principales. La primera consiste en provocar una sensación moderada de advertencia que se activa por el primer ladrido de su perro. La segunda función se presenta cuando su perro ladra nuevamente a menos de 30 segundos del primer ladrido. Después de este primer nivel de correción, el collar presenta cinco niveles más cada uno de los cuales de mayor intensidad de tal modo que el nivel de correción se incrementa si los sucesivos ladridos ocurren a menos de treinta segundos del anterior. Si su perro no ladro durante un periodo minimo de treinta segundos el receptor se reajusta automáticamente. Cada correción viene acompañada de un pitido audible. Como carateristica incorporada de seguridad, cuando su perro ladra quince veces o mas en un periodo de cincuenta segundos, el collar interrumpe automáticamente su funcionamiento por un periodo de tres minutos.

Piezas componentes
• Receptor para control de ladridos con collar ajustable
• Batería de 6 voltios
• Manual del dueño
• Manual de amaestramiento
• Video para el amaestramiento (solamente en paquetes especialmente señalados)

Bellen registriert, wird nun sofort aktiviert. Um eine versehentliche Korrektur zu vermeiden, berühren Sie die Tastköpfe nicht.

Anlegen des Halsbandes an Ihren Hund
Legen Sie dem Hund das Halsband an und achten Sie darauf, daß der Empfänger auf der Kehle Ihres Hundes sitzt. Es sollte Ihnen noch möglich sein, einen Finger zwischen die Tastköpfe und die Haut Ihres Hundes zu schieben.

Achten Sie **UNBEDINGT** darauf, daß die Tastköpfe die Haut berühren, und schneiden Sie, wenn nötig, das Haar des Hundes etwas kürzer.
Beobachten Sie Ihren Hund **UNBEDINGT**, wenn Sie den Empfänger zum erstenmal benützen.
Lassen Sie das Halsband mit dem Empfänger **NICHT** für überlange Zeitspannen am Hals Ihres Hundes.
Lassen Sie Ihren Hund **KEINE** zusätzlichen Halsbänder oder Metall-Hundemarken tragen, wenn er das Bellkontroll-Halsband trägt.
Machen Sie das Halsband **NICHT** zu eng. Das kann Druck-Nekrosis auslösen, ein Zustand, bei dem die Haut abstirbt. Untersuchen und reinigen Sie den Hals Ihres Hundes regelmäßig. Wenn sich ein Ausschlag oder eine wunde Stelle bildet, lassen Sie das Halsband ein paar Tage lang weg. Wenn Sie dem Hund das Halsband wieder anlegen, vergewissern Sie sich, daß es nicht zu eng ist und daß der Hals Ihres Hundes sauber ist.

Rote "Keine Korrektur"-Aufstecker
Die Aufstecker werden über die Metall-Tastköpfe gestülpt, so daß Ihr Hund keine

Korrektur fühlen kann. Die richtige Verwendung wird im Trainings-Handbuch beschrieben.

Fehlersuche
Wenn Ihr Hund weiterhin bellt, testen Sie den Empfänger, indem Sie den mittleren Tastkopf mindestens 25 bis 30 cm über eine rauhe Oberfläche schleifen. Es muss einen Piepton abgeben.

Wenn Ihr Empfänger während dieses Tests keinen Piepton abgibt:
- Stellen Sie sicher, dass die Schutzstreifen vom Batteriemodul entfernt wurden.
- Überprüfen Sie, dass das Batteriemodul fest in seiner Aufnahme sitzt.
- Ersatz-Batteriemodule sind bei Ihrem örtlichen Händler erhältlich.

Wenn Ihr Empfänger einen Piepton abgibt, Ihr Hund jedoch auf die Korrekt nicht reagiert:
- Testen Sie mit Hilfe des Testlichts, ob Korrekturen ausgeteilt werden.
- Machen Sie das Halsband enger.
- Schneiden Sie die Haare Ihres Hundes an den Kontaktstellen der Tastköpfe etwas ab.

Regelmäßige Wartung
- Überprüfen Sie, dass das Batteriemodul fest in seiner Aufnahme sitzt. (monatlich)
- Testen Sie die Batterie mit Hilfe des Empfänger-Testlichts (monatlich).
- Prüfen Sie, ob die Tastköpfe fest angezogen sind (wöchentlich).

- Trek de halsband iets strakker aan.
- Knip het haar iets bij op de plaats waar de sondes in contact zijn met de huid.
- Zorg ervoor dat de halsband ontvanger goed aanpast

Regelmatig onderhoud
- Kijk de batterij na met gebruik van het test lichtje (maandelijks).
- Kijk na of de sondes strak genoeg zitten (wekelijks).
- Maak de sondes met alcohol schoon (wekelijks).
- Kijk de nek van de hond na voor uitslag en was de nek (dagelijks).

Methode voor terugsturen
Als Uw product onder garantie is, verstuur het dan met een korte beschrijving van het probleem en een kopie van het koopsbewijs naar het hieronder vermelde adres. Verwijder a.u.b. de halsband, sondes en de batterij van de ontvanger voordat U het verstuurt. Sluit a.u.b. een telefoonnummer bij waar wij U overdag kunnen bereiken. Verstuur Uw pakket via een vervoerder die nasporingsmogelijkheden aanbiedt. De verzendkosten naar ons toe, moeten door U betaald worden.
Wij zullen het product inspecteren en repareren of vervangen naar ons eigen goedvinden. Als Uw product niet onder de garantie valt, belt U dan a.u.b de klantendienst voor geschatte reparatie kosten en behandelingsmethode.

maak deze regelmatig schoon. Als er uitslag of zere plekken ontstaan, verwijder de halsband dan voor een paar dagen. Wanneer U de halsband weer omdoet, zorg er dan voor dat deze niet te strak zit en dat de nek van Uw huisdier schoon is.

Rode "Geen Correctie" dopjes
De dopjes zijn over de metalen sondes geplaatst zodat U kan voorkomen dat Uw hond de correctie voelt. Het juiste gebruik wordt beschreven in het Trainingshandboek.

Probleem-Oplosser
Als Uw hond blijft blaffen, kunt U de ontvanger testen door de sonde, die in het midden zit, over een ruw oppervlak te trekken voor tenminste 25 tot 30 cm. Geeft een biepsignaal.

Als Uw ontvanger gedurende deze test niet piept
- De beschermingstape van de batterijenmodule verwijderen
- Zorg ervoor dat de batterijenmodule goed vastgeschroefd zit
- De te vervangen batterijenmodule is verkrijgbaar bij uw lokale verdeler

Als Uw ontvanger piept, maar Uw hond besteed geen aandacht aan de correctie
- Zorg ervoor dat de batterijenmodule goed vastgeschroefd zit
- Gebruik Uw test licht om te controleren of een correctie wordt afgegeven.

- Reinigen Sie die Tastköpfe mit Alkohol (wöchentlich).
- Untersuchen Sie den Hals Ihres Hundes nach entzündeten Stellen und waschen Sie den Hals des Hundes (täglich).
- Überprüfen Sie den Sitz des Halsbandes an Ihrem Hund (täglich).

Bei Rücksendung
Wenn das von Ihnen gekaufte Erzeugnis unter Garantie ist, schicken Sie es zusammen mit einer kurzen Beschreibung des Problems und einer Kopie der bezahlten Rechnung an die unten angegebene Adresse. Bitte entfernen Sie vor dem Versand des Empfängers das Halsband, die Tastköpfe und die Batterie. Bitte geben Sie eine Telefonnummer an, unter der Sie tagsüber erreichbar sind. Lassen Sie Ihre Rücksendung von einer Frachtfirma vornehmen, deren Transport-Route nachvollzogen werden kann. Die Versandkosten an uns müssen Sie übernehmen. Wir überprüfen die Ware und reparieren oder ersetzen sie nach unserem Ermessen. Wenn das von Ihnen gekaufte Erzeugnis nicht unter Garantie ist, rufen Sie bitte bei unserem Kundendienst an, um Kostenvoranschläge für die Reparatur und Einzelheiten für die weitere Abwicklung zu erfahren.

DUTCH

Hoe werkt het
De blaf controle halsband is een trainingsmiddel dat helpt met het verminderen van hinderlijk blaffen. Bestudeer het bijgesloten Trainingshandboek zorgvuldig. Er zijn twee belangrijke elementen van de blafcontrole halsband. De eerste is

een zwakke waarschuwingssensatie, die wordt veroorzaakt door de eerste blaf van Uw hond. Het tweede element neemt plaats, wanneer Uw hond weer blaft binnen een tijdstip van 30 seconden na het eerste blaffen. Dit gebeurt op het eerste en laagste niveau van de correctie. Er zijn in totaal 6 correctie niveaus, die veroorzaakt worden door het achtereenvolgende geblaf van Uw hond. Iedere achtereenvolgende blaf zal ervoor zorgen, dat het correctie niveau verhoogd zal worden, als het geblaf binnen 30 seconden van de voorafgaande blaf zal plaats vinden. Als Uw hond niet binnen de 30 seconden zal blaffen, zal de ontvanger zich terugstellen op de voorafgaande blaf. Samen met iedere correctie zal er ook een hoorbare piep plaatsvinden. Een ingebouwd veiligheidselement zal ervoor zorgen dat, wanneer Uw hond meer dan 15 keer binnen een periode van 50 seconden zal blaffen, de halsband automatisch zal afslaan voor een periode van 3 minuten.

Onderdelen
- Blaf controle ontvanger met verstelbare halsband
- Módulo de Bateria patenteado
- Eigenaarshandboek
- Trainingshandboek
- Trainingsvideo (alleen verkrijgbaar in speciaal aangegeven pakketten)
- Rode "Geen Correctie" dopjes
- Test lichtje met gebruiksaanwijzing

Correctie vermindering weerstand
Voor honden, die misschien te gevoelig zijn voor de correctie niveaus, kan een weerstand gekocht worden, via de klantendienst, om het correctie niveau te verminderen.

Bijknippen van de halsband
Als U overtollig halsbandmateriaal heeft en deze moet bijknippen, doe de halsband dan om de nek van Uw hond en geef de juiste lengte aan. Zorg ervoor dat U genoeg ruimte overhoudt voor de groei van Uw hond. Knip de halsband af en met gebruik van een lucifer of aansteker kunt U het randje afsluiten.

Installeren van de batterij
Plaats de batterij van zes voltage in de ontvanger, terwijl U de juiste polariteit in de gaten houdt (polariteit is aan de binnenkant van de ontvanger aangegeven). De blaf-gevoelige sonde zal onmiddellijk geactiveerd worden. Om toevallige correctie te voorkomen moet U de sondes niet aanraken.

De halsband bij Uw huisdier omdoen
Doe de halsband bij Uw hond om en zorg ervoor dat de ontvanger op de keel van Uw huisdier wordt geplaatst. U moet één vinger tussen de sonde en de huid van Uw huisdier kunnen plaatsen.

ZORG ervoor dat de sondes de huid aanraken, knip het haar bij, als dit noodzakelijk mocht zijn.
HOUD toezicht op Uw hond, wanneer U met het gebruik begint.
LAAT de ontvanger NIET voor te lange tijd om de nek van Uw hond zitten.
LAAT de hond GEEN andere halsbanden of metalen plaatjes dragen terwijl de Blaf controle halsband gedragen wordt.
LAAT de halsband NIET te strak vastzitten. Hierdoor kan Kwellingsnecrose ontstaan. Dit is een conditie waarbij de huid kan verslechteren. Kijk de huid na en